

**Montageanleitung & Lackieranleitung für  
RDX Dachspoiler / RDX Heckspoiler  
(Klebmontage)**

**Mounting description & Painting Instructions for RDX Roof Spoilers  
/ RDX Rear Wings  
(Installation with Adhesive Glue)**

**Montagehandleiding & Lakinstructies voor RDX Dakspoilers / RDX  
Achterspoilers  
(Montage met lijm)**

**Instructions de montage et de peinture pour les becquets de toit  
RDX / les ailerons arrière RDX  
(Montage avec colle adhésive)**

Anwendungsbeispiel | Application example | Toepassingsvoorbeeld | Exemple d'application



**Passgenauigkeit prüfen und - falls nötig - fahrzeugspezifische Feinanpassungsarbeiten durchführen.**

**Check fitment and – if necessary – adjust for a perfect fit.**

**Controleer de pasvorm en verstel deze, indien nodig.**

**Vérifiez l'ajustement et - si nécessaire - ajustez pour un ajustement parfait.**



### **Lackieranleitung für Spoiler aus PUR-IHS (Polyurethan Hartschaum)**

Der Spoiler ist aus Polyurethan hergestellt. Da er trotz Vollmaterial flexibel und leicht sein muss, wurde hierfür sogenannter Polyurethan-Integralhartschaum (PUR-IHS) verwendet, wie er von vielen Originalzubehörteilen bekannt ist. Das bedeutet er hat eine geschlossene Oberfläche mit darunterliegendem Hartschaumkern.

Seitens der Produktion können sogenannte Trennmittelrückstände auf der Oberfläche sein. Deshalb ist es wichtig den Spoiler als erstes, also auch vor den Schleifarbeiten gründlich mit Silikonreiniger oder Waschbenzin zu reinigen.

Nachdem der Spoiler gründlich gereinigt ist, schleifen Sie die Oberfläche, füllern diese mit für Polyurethan geeignetem Füller und führen eventuell vereinzelt notwendige Feinspachtelarbeiten durch.

Nach dem füllern (vor dem feinspachteln) empfehlen wir die Trocknung bei ca. 35-40 Grad. Nach dem Schleifen und Füllern kann es wie bei Integralhartschaum üblich, zu vereinzelt kleinen Bläschen kommen. Das ist normal, da durch das Schleifen und Füllern die geschlossene Integralhaut „verletzt“ wird und sich somit vereinzelt Luftporen aus dem Hartschaumkern ausdehnen können. Diese werden in Verbindung mit den Feinspachtelarbeiten, nachdem der Füller trocken ist, beseitigt. Die Trocknung der darauffolgenden Lackierung gem. muss bei Raumtemperatur oder beschleunigt bei max. 40 Grad erfolgen. Sichern Sie sämtliche Kunststoffteile vor der Erwärmung gegen Verformung durch sachgerechtes, spannungsfreies unterbauen!

### **Painting Instructions für Spoilers made of PUR-HIS (polyurethane integral hard foam)**

The spoiler is made of polyurethane. Since it has to be flexible and light despite the solid material, so-called polyurethane integral hard foam (PUR-IHS) was used, as is known from many original accessories. That means it has a closed surface with a hard foam core underneath.

There may be wax residues on the surface from production. It is therefore important to clean the spoiler thoroughly with silicone cleaner or cleaning alcohol first, i.e. also before sanding.

After the spoiler has been thoroughly cleaned, sand the surface, fill it with filler suitable for polyurethane and carry out any necessary fine filling work.

After filling (before fine filling), we recommend drying at approx. 35-40 degrees C. After sanding and filling, as is usual with integral rigid foam, isolated small bubbles may appear. This is normal, because the closed integral skin is “injured” by sanding and filling and thus isolated air pores can expand out of the rigid foam core. These are removed in connection with the fine filling work after the filler is dry.

The subsequent paintwork must be dried at room temperature or accelerated at a maximum of 40 degrees C. Secure all plastic parts against deformation before heating them up with proper, tension-free support!

### **Lakinstructies voor Spoilers van PUR-HIS (polyurethaan integraal hardschuim)**

De spoiler is gemaakt van polyurethaan. Omdat de spoiler ondanks het stevige materiaal toch flexibel en licht moet zijn, is gebruik gemaakt van zogenaamd polyurethaan integraal hardschuim (PUR-IHS), zoals bekend van veel originele accessoires. Dat betekent dat het een gesloten oppervlak heeft met daaronder een kern van hardschuim.

Op het oppervlak kunnen nog wasresten van de productie zitten. Het is daarom belangrijk om de spoiler eerst grondig te reinigen met siliconenreiniger of schoonmaakalcohol, d.w.z. ook vóór het schuren.

Nadat de spoiler grondig is gereinigd, schuurt u het oppervlak, vult u het met plamuur die geschikt is voor polyurethaan en voert u daarna eventueel fijn plamuurwerk uit.

Na het plamuren (voor het fijne plamuurwerk) adviseren wij het eerst te laten drogen bij ca. 35-40°C.

Na het schuren en plamuren kunnen, zoals gebruikelijk bij integraal hardschuim, geïsoleerde kleine luchtbelletjes ontstaan. Dit is normaal, omdat de gesloten integraal huid door het schuren en vullen wordt "beschadigd" en daardoor geïsoleerde luchtporiën uit de hardschuimkern kunnen uitzetten.

Deze kunnen na droging van de plamuur verwijderd worden bij het fijnplamuren.

De daaropvolgende laklaag moet bij kamertemperatuur of versneld bij maximaal 40°C gedroogd worden. Laat de kunststofdelen bij het verwarmen rusten op een spanningsvrije drager om vervorming te voorkomen.

### **Instructions de peinture pour les spoilers en PUR-HIS (mousse intégrale en polyuréthane)**

Le spoiler est fabriqué en polyuréthane. Comme il doit être flexible et léger malgré la solidité du matériau, on a utilisé ce qu'on appelle de la mousse rigide intégrale en polyuréthane (PUR-HIS), comme c'est le cas pour de nombreux accessoires originaux. Cela signifie qu'il s'agit d'une surface fermée avec un noyau en mousse dure en dessous.

La surface peut encore contenir des résidus de cire issus de la production. Il est donc important de nettoyer soigneusement le spoiler avec un nettoyant silicone ou de l'alcool de nettoyage, donc également avant le ponçage.

Après le nettoyage complet du spoiler, poncez la surface, remplissez-la de mastic compatible avec le polyuréthane et effectuez les travaux de remplissage fin nécessaires.

Après le remplissage (avant le remplissage fin), nous recommandons de laisser sécher à environ 35-40°C. Après le ponçage et le remplissage, comme il est habituel avec la mousse rigide intégrale, de petites bulles d'air isolées peuvent apparaître. C'est normal, car la peau intégrale fermée est "endommagée" par le ponçage et le remplissage et ainsi des pores d'air isolés peuvent s'étendre hors du noyau de mousse rigide. Ces bulles sont éliminées lors des travaux de remplissage fin, une fois que le mastic est sec.

La peinture qui suit doit être séchée à température ambiante ou accélérée à 40°C maximum. Lors du chauffage, laissez les pièces en plastique reposer sur un support sans tension afin d'éviter toute déformation.



**Klebeflächen am Fahrzeug mit Waschbenzin reinigen. Auch nicht sichtbare Wachse / Polituren, zum Beispiel aus Waschanlagen sind zu entfernen.**

**Clean the adhesive surfaces on the vehicle with benzine. Make sure that there are no residues of wax or polish, for example from car washes, on the vehicle.**

**Reinig de kleefvlakken op het voertuig met wasbenzine. Zorg ervoor dat er geen resten van was of poetsmiddel, bijvoorbeeld van een autowasbeurt, op het voertuig achterblijven.**

**Nettoyez les surfaces adhésives du véhicule avec du benzine. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de résidus de cire ou de produit de polissage, provenant par exemple d'un lavage de voiture, sur le véhicule.**



**Klebeflächen am Spoiler mit Schmirgelpapier anrauen und anschließend mit Waschbenzin reinigen.**

**Roughen the adhesive surfaces on the spoiler with sanding paper, then clean with cleaning benzine.**

**Ruw de kleefvlakken op de spoiler op met schuurpapier en reinig ze vervolgens met wasbenzine.**

**Rendez rugueuses les surfaces adhésives du spoiler avec du papier de verre, puis nettoyez-les avec du benzine.**

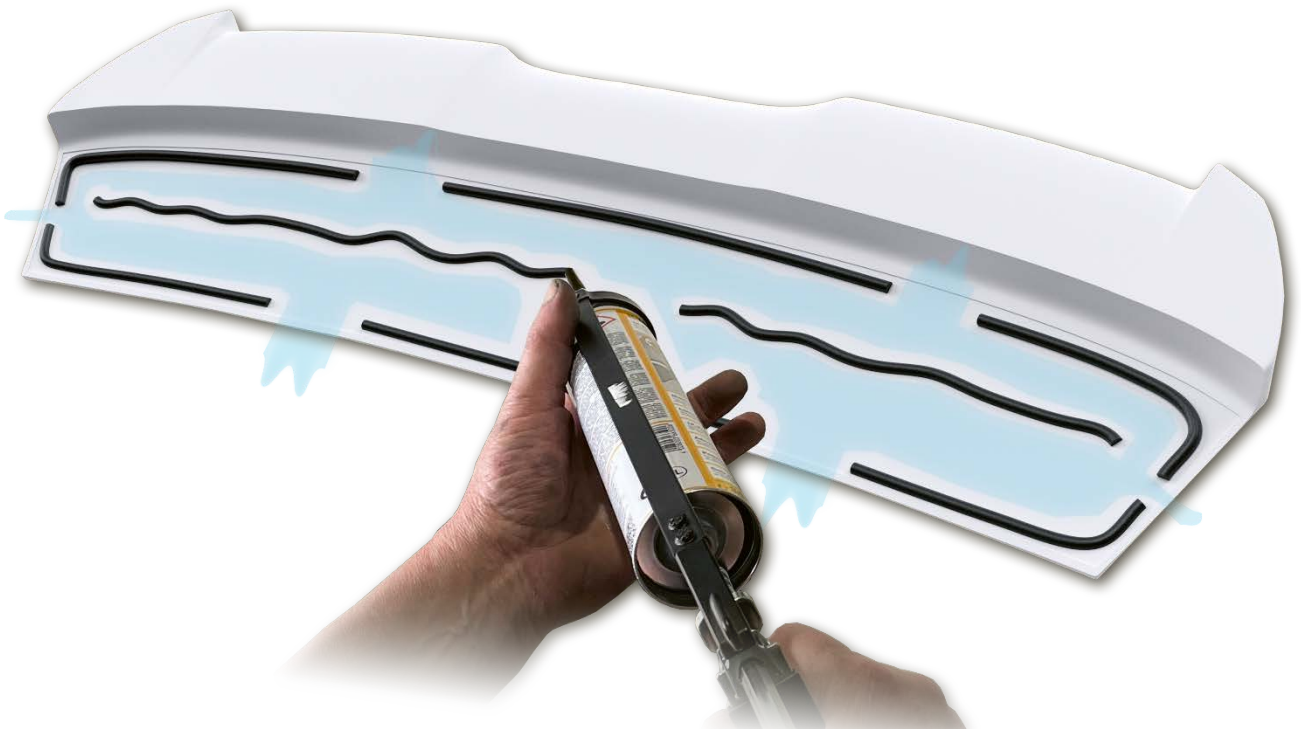


Kleber auf der Klebefläche des Spoilers auftragen. **WICHTIG:** Der Kleber ist so aufzutragen, dass keine Luft eingeschlossen wird! Zum Beispiel keine geschlossenen Kreise mit dem Kleber ziehen.

Apply adhesive at the adhesive surface of the spoiler. **IMPORTANT:** The adhesive must be applied in such a way that no air is trapped! For example, do not draw closed circles with the glue.

Breng de lijm aan op het lijmoppervlak van de spoiler. **BELANGRIJK:** De lijm moet zo aangebracht worden dat er geen lucht ingesloten wordt! Teken bijvoorbeeld geen gesloten cirkels met de lijm.

Appliquez la colle sur la surface adhésive du spoiler. **IMPORTANT :** La colle doit être appliquée de manière à ce qu'aucun air ne soit emprisonné ! Par exemple, ne dessinez pas de cercles fermés avec la colle.



**Spoiler anbringen & mit Tape fixieren (ausgetretenen Kleber mit feuchtem Tuch entfernen). 24 Stunden (bei ca. 20 Grad C) trocknen lassen.**

**Apply spoiler and fix with tape (remove leaked adhesive with a damp cloth). Wait appr. 24 hours (at about 20 degrees C).**

**Breng de spoiler aan en fixeer met tape (verwijder uitgelopen lijm met een vochtige doek). Laat 24 uur drogen (bij ca. 20 °C).**

**Appliquez le spoiler et fixez-le avec du ruban adhésif (enlevez l'excédent de colle avec un chiffon humide). Laissez-le sécher pendant 24 heures (à environ 20 °C).**

